

EDI - ASN Note		Load-No.: 72805		16.10.2019 - 14:47		page 1/2	
Vendor	-Plant:	0100	Receiver	-Plant:	100	Unloading Area:	14248
-No:		91001108	-No.:		14550700	place of storage:	
SEISSCHMIDT GmbH			Magna PT S.p.A.			Consumption:	
Daimlerstr. 11			Via dei Ciclamini, 4			Dispatch Type:	Truck
D-58840 PLETTERNBERG			Zona Industriale			Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
DEUTSCHLAND			I-70026 MODUGNO			-Number:	16070077
VAT-No.: DE123840478			VAT-No.: IT04886850728			Gross Weight:	24.373 KG
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
80662048	000010	2511108490	4.770	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550003916202
16.10.2019		035309-900					nt. wt.: 8.056 KG , gr. wt.: 8.824 KG
		CC: 190095317	530	PC	S		
		CC: 190095311	530	PC	S		
		CC: 190095304	530	PC	S		
		CC: 190095298	530	PC	S		
		CC: 190095289	530	PC	S		
		CC: 190095281	530	PC	S		
		CC: 190095274	530	PC	S		
		CC: 190095266	530	PC	S		
		CC: 190095261	530	PC	S		
		CC: 9	DCT300	PC			
		Cast-Number: 246304				DCT300/P01850	
		UC-Material: G081020010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80663155	000010	2511109390	24.050	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
16.10.2019		035307-900					nt. wt.: 11.545 KG , gr. wt.: 12.655 KG
		CC: 190095477	1.850	PC	M		
		CC: 190095476	1.850	PC	M		
		CC: 190095471	1.850	PC	M		
		CC: 190095466	1.850	PC	M		
		CC: 190095461	1.850	PC	M		
		CC: 190095457	1.850	PC	M		
		CC: 190095453	1.850	PC	M		
		CC: 190095446	1.850	PC	M		
		CC: 190095439	1.850	PC	M		
		CC: 190095435	1.850	PC	M		
		CC: 190095428	1.850	PC	M		
		CC: 190095425	1.850	PC	M		
		CC: 190095414	1.850	PC	M		
		CC: 13	DCT300	PC			
		Cast-Number: 617984				DCT300/P01850	
GR:			Quant. Check:			Rating Check:	

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 72805		16.10.2019 - 14:47 page 2/2	
Vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTERNBERG DEUTSCHLAND	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Truck Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 24.373 KG	
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728			
ASN-No -Date	-Pos Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.	Quant. - Number Cust.	UM V/G Name of delivery Add. Data Vendor -Number Vendor	Purch. Ord. Nr. -Consignment	
UC-Material: L077860010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -					
80664429 16.10.2019	000010 2511109090 035305-900 CC: 190095321 CC: 190095313 CC: 190095303 CC: 3 Cast-Number: 246233 UC-Material: G080780010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -	2.910 970 970 970 DCT300	PC M PC M PC M PC M PC	SCHALTRAD 5.GANG 550003915902 mt. wt.: 2.638 KG , gr. wt.: 2.894 KG	16070077 180 280 1865 1500
***** END *****					
GR:				Quant. Check:	
				Rating Check:	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. de commande)
Schmelzen-Nr. 617984
(heat number / No. de Ceuile)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80663155/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Ceuile)
Herstellprozess E/ND/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1019682
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L077860010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/07/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 24,050
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension codée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8-1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2700	0.0100	0.0220	1.0500	0.0400	0.1100	0.1500	0.0080	0.0250	0.0100	0.0003	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0022	0.0000	0.0000	0.0000	0.0014	0.0117	1.9000	15.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.50	0.00	41.90	0.00	38.00	0.00	34.80	0.00	32.40	0.00	29.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grossièr de grain)	Prim. 6 - 8 Sek. 8	- 10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	HB
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	182.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3-OXIDE=0
---	------------

Av(J)	bei T(°C)
0.00 -	0.00

Datum
(date / Date)

10/16/2019
Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-009695 vom 16.10.2019



19-009695

Ludwigsburg, 16.10.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 21.10.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 16.10.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80662040	25	COLLI	Getriebeteile	24.373	
2	80663155					
3	80664429					
Summe: Total:		25,00 COLLI		24.373,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergang von ... bis ... km 21 OT 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità" KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-009695 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 804 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604